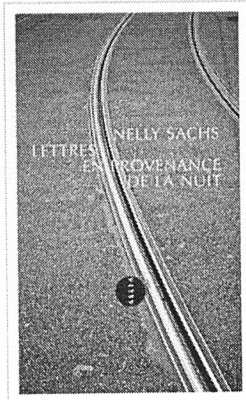


Le Lab'

Le potager en ligne de la roussette sauvage

Sunday, January 02, 2011

Nelly Sachs - Lettres en provenance de la Nuit



1950 - 1953

titre original: Briefe aus der Nacht

Traduit de l'allemand par Bernard Pautrat

Editions Allia

Site de l'éditeur sur l'ouvrage

ISBN 978-2-844485-364-6

Poésie du deuil, et des messages d'une fille à sa mère disparue. Vague mélancolie, bien au-delà de la tristesse, toute douce et cotonneuse, sublimée. Images oniriques s'entremêlent, denses et parfois peu accessibles si vous n'avez pas les références nécessaires. On fonctionne avec des clefs, que l'on trouve dans les notes de l'éditeur. L'auteur est ici un peu Charon qui vous emmène sur sa barque, et vous ne savez pas très bien si vous allez pouvoir un jour en revenir. La parole est, chez Nelly Sachs, lumière, et la nuit . étoile.

Qu'en dit l'éditeur?

"Comme une graine le troisième œil lève parfois en rêve et nous regarde – alors nous savons que la mort se transforme en vie."

Le 7 février 1950, Nelly Sachs, exilée à Stockholm, perd sa mère bien-aimée, avec laquelle elle vit depuis toujours. Elles ont traversé ensemble, à Berlin, les terribles années de la dictature nazie, jusqu'en 1940 : elles réussissent alors, par miracle, à quitter l'Allemagne pour la Suède. Elles connaissent les douleurs de l'exil et de la pauvreté, apprennent l'horreur des déportations et de l'extermination dans les camps. La perte de cette mère, pour Nelly Sachs, est immense, et c'est pour combler le vide ainsi laissé qu'elle occupe ses nuits à écrire ces Lettres en provenance de la nuit, sorte de journal de deuil, réflexion poétique sur la mort à la lumière de la tradition hassidique et aussi méditation sur le destin d'Israël.

Un extrait?

Le silence parlant. Tous mes mots ne sont qu'écrêteaux et tables funéraires. Toi seule sait ce qui est dessous, vidé de son sang. Et l'étoile tourne avec ses orbites aveugles, qui pleurent et font mûrir. Et peut-être oiseaux et poissons ont-ils déjà compris une fois franchie la mort, et écrivent ils avec leur corps déjà la nouvelle langue. Notre silence parlant. Merveilleuse musique de l'harmonie qui questionne et répond, lois des orbites stellaires dans le poulx et main dans la main dans une chambre, ou bien aussi penchée légèrement sur un livre ou à la cuisine avec des herbes pour la soupe.

Libellés : Allemagne, Bien aimé, Europe, Lire, Récits et Documentaires, SACHS Nelly Publié par bunee à l'adresse

1:23 PM



0 commentaires:

Post a Comment

Liens vers ce message blog

Create a Link

**Des cadeaux et des livres:
appel éhonté à la générosité
publique**

Voici la liste de cadeaux officielle
pour ma PAL: ici !

Bla bla du jour

Ces temps ci, je lis:

Les récits de la Kolyma

Je m'apprête à vous parler de :

bouquins, Japonaises,
Expérimentations éthyliques,
Photo

Je suis en mode:

Help myself



Recommandé par des
influenceurs

PROTECTED BY
COPYSCAPE
DO NOT COPY

Zones du Lab'

Zone avec de la lecture
dedans

Mappemonde

Europe

Russie

Orient et Moyen

Orient

Continent Africain

Asie

Océanie

Amérique du Nord

Amérique Latine

Auteurs

Genres

BD et beaux livres

Cortes et nouvelles

Dictionnaires

Essais

Humour

Romans

Récits et

documentaires

Théâtre

Préférences de Me Lapin

Adoré

Bien aimé

Bof

Pas aimé

Pas fini

Partenariats

Chroniques de la

rentrée littéraire

Blog O Book

Newer Post

Home

Older Post